

**ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ
ΕΙΔΙΚΩΝ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
ΤΡΙΤΗ 16 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 2008
ΚΟΙΝΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΥΠΟΨΗΦΙΩΝ ΣΤΑ
ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ**

A. Να αποδώσετε στο τετράδιό σας στην ελληνική γλώσσα το παρακάτω κείμενο, προσδίδοντάς του τη μορφή που θα έπρεπε να έχει, αν επρόκειτο να δημοσιευθεί σε ελληνικό έντυπο.

Es ist zu beobachten, dass es im Fernsehen viel Werbung für Kinder gibt. Das hat auch seine Gründe. Kinder und Jugendliche im Alter von sechs bis 19 Jahren geben jährlich etwa 1800 Euro aus. Da ein Drittel der Kinder ab sechs Jahren einen Fernseher im Kinderzimmer hat, kann man verstehen, dass hier ein erhöhter Kauf- und Werbedruck auf die Kinder und Jugendlichen entsteht. Interessant ist, dass in der Vorweihnachtszeit oder vor Ostern der Druck auf die Kinder zunimmt. Kinder wünschen sich häufig Spielsachen, Kassetten oder Fahrräder. Aber nicht nur das Fernsehen transportiert die Werbetexte, sondern auch die Jugendzeitschriften und das Internet.

Wie können Eltern darauf reagieren? Einerseits stehen die Kinder mit ihren Wünschen, andererseits die Eltern mit ihren Erziehungsprinzipien und finanziellen Möglichkeiten. Es ist deshalb sinnvoll, den Umgang* mit Werbung zu üben.

Die Kinder sollten lernen, dass Kaufen nur eine Seite des Lebens ist. Obwohl die Werbung uns häufig erzählt, dass Glück und Zufriedenheit mit dem Kaufen bestimmter Produkte verbunden ist, wissen wir alle, dass man für ein glückliches Leben mehr braucht als Kaufprodukte. Das sollten auch alle Kinder wissen.

*der Umgang = η ενασχόληση

www.bpb.de

(25 Punkte)

B. Να απαντήσετε στο τετράδιό σας στα γερμανικά στις παρακάτω ερωτήσεις:

B.1

- a. Geben Sie dem Text einen Titel und einen Untertitel.
(5 Punkte)
- b. Warum gibt es im Fernsehen viel Werbung für Kinder und Jugendliche?
(5 Punkte)
- c. Was können Eltern machen, damit Kinder ein richtiges Kaufverhalten lernen?
(5 Punkte)

B.2

- a. Wie würde der folgende Satz: „Interessant ist, dass ... auf die Kinder zunimmt.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Interessant ist die Zunahme ...“?
(5 Punkte)
- b. Wie würde der folgende Satz: „Kinder wünschen sich ... Fahrräder.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Spielsachen, Kassetten oder Fahrräder werden ...“?
(5 Punkte)
- c. Wie würde der folgende Satz: „Es ist deshalb sinnvoll, ... zu üben.“ lauten, wenn man ihn - ohne eine Information auszulassen - wie folgt einleitete: „Das Üben ...“?
(5 Punkte)

ΑΡΧΗ 3ΗΣ ΣΕΛΙΔΑΣ

- Γ. Να γράψετε κείμενο (180-200 λέξεις) σύμφωνα με το παρακάτω θέμα:

Eine deutsche Zeitschrift möchte ein Sonderheft zum Thema „Umweltschutz“ veröffentlichen. Sie bittet ihre Leser, die sich dafür interessieren, einen Artikel zu diesem Thema zu schreiben.

Schreiben Sie einen Artikel zum Thema „Umweltschutz“, in dem Sie drei Möglichkeiten vorschlagen, wie Ihrer Meinung nach die Umwelt am besten geschützt werden kann. Beschreiben Sie diese Möglichkeiten.

Unterschreiben Sie Ihren Beitrag nicht.

(45 Punkte)

ΟΔΗΓΙΕΣ

1. Να δοθούν απαντήσεις σε όλα τα ζητήματα. Κάθε απάντηση που καλύπτει εννοιολογικά και γλωσσικά τα ζητήματα είναι αποδεκτή.
2. Τα θέματα και οι οδηγίες θα αναπαραχθούν και θα διανεμηθούν στους υποψηφίους. **Δεν** θα εκφωνηθούν και **δεν** θα γραφούν στον πίνακα.
3. Τα θέματα (γερμανικό κείμενο, ερωτήσεις στα γερμανικά, θέμα «έκθεσης» στα γερμανικά) **δεν** θα αντιγραφούν στο τετράδιο. Στο τετράδιο θα γραφούν **μόνο** τα προκαταρκτικά.
4. Οι υποψήφιοι θα επιστρέψουν τις φωτοτυπίες των θεμάτων κατά την αποχώρησή τους στους επιτηρητές, οι οποίοι και θα τις καταστρέψουν.
5. Διάρκεια εξέτασης: Τρεις (3) ώρες.
6. Έναρξη χρόνου εξέτασης: Αμέσως μετά τη διανομή των φωτοτυπιών στους υποψηφίους.
Δυνατότητα αποχώρησης: Μία (1) ώρα μετά την έναρξη του χρόνου εξέτασης.
7. Η διάρκεια εξέτασης και ο χρόνος δυνατής αποχώρησης να αναγραφούν στον πίνακα.

ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ

ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ

ΤΕΛΟΣ 3ΗΣ ΑΠΟ 3 ΣΕΛΙΔΕΣ